

# Amo

## Chapter 3

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

כָּל-	עַל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עֲלֵיכֶם	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	הַזֶּה	הַדִּבְרִים	אֶת-	שְׁמָעוּ	1
सारे-	पर	इस्राएल-के	हे-पुत्रों	पर-तुम	यहोवा-ने	कहा	जो	इस	वचन	को-	सुनो	
<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3478</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>	
					לְאֹמֵר:	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	הַעֲלִיטִי	אֲשֶׁר	הַמְשַׁפְּחָה		
					कहकर।	मिस्र	से-देश	निकाला-मैंने	जिसे	कुल		
					<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H4940</a>		

इस्राएल के लोगों, इस सन्देश को सुनो! यहोवा ने तुम्हारे बारे में यह सब कहा है! यह सन्देश उन सभी परिवारों (इस्राएल) के लिये है जिन्हें मैं मिस्र देश से बाहर लाया हूँ।

אֵת	עֲלֵיכֶם	אֶפְקָר	כֵּן	עַל-	הַאֲדָמָה	מְשַׁפְּחוֹת	מִכֹּל	יָדְעוּ	אֶתְכֶם	רַק	2
को	पर-तुम	दण्ड-दूँगा	इस	के-कारण-	पृथ्वी-के	कुलों	से-सब	जाना-मैंने	तुम्हें	केवल	
<a href="#">H0853</a>					<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7535</a>	
									עֲוֹנוֹתֵיכֶם:	כָּל-	
									अधर्मों-तुम्हारे।	सब-	
									<a href="#">H5771</a>	<a href="#">H3605</a>	

“पृथ्वी पर अनेक परिवार हैं। किन्तु तुम अकेले परिवार हो जिसे मैंने विशेष ध्यान देने के लिये चुना। किन्तु तुम मेरे विरुद्ध हो गए। अतः मैं तुम्हारे सभी पापों के लिये दण्ड दूँगा।”

נוֹעְדוּ:	אִם-	בְּלִי	יַחְדָּו	שְׁנַיִם	הוֹלְכוּ	3
मिले-हों?	अगर-	बिना	एक-साथ	दो	क्या-चलते-हैं	
<a href="#">H3259</a>		<a href="#">H1115</a>		<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3212</a>	

दो व्यक्ति तब तक एक साथ नहीं चल सकते जब तक वे कोई वाचा न करें!

קוֹלוֹ	כִּפִּיר	הַיּוֹגֵן	לּוֹ	אֵין	וְשָׂרָף	בְּיַעַר	אֲרִיָּה	הַיַּשָּׁאֵן	4
आवाज़-अपनी	जवान-सिंह	क्या-देता-है	उसके-लिए	नहीं	और-शिकार	में-जंगल	सिंह	क्या-गरजता-है	
		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H2964</a>			<a href="#">H7580</a>	
					לְקַד:	אִם-	בְּלִי	מִמֵּעַנְתּוֹ	
					पकड़ा-हो?	अगर-	बिना	से-माँद-अपनी	
					<a href="#">H3920</a>		<a href="#">H1115</a>	<a href="#">H4585</a>	

जंगल में सिंह अपने शिकार को पकड़ने के बाद ही गरजता है। यदि कोई जवान सिंह अपनी माँद में गरज रहा हो तो उसका संकेत यही है कि उ सने अपने शिकार को पकड़ लिया है।

מִן-	פֶּחַ	הַיַּעֲלָה-	לָהּ	אֵין	וּמוֹקֵשׁ	הָאָרֶץ	פֶּחַ	עַל-	צְפוּרִים	הַתְּפִלִּים	5
से-	फंदा	क्या-उठता-है-	उसके-लिए	नहीं	और-जाल	पृथ्वी-के	फंदे	पर-	चिड़िया	क्या-गिरती-है	
		<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4170</a>	<a href="#">H0776</a>			<a href="#">H6833</a>	<a href="#">H5307</a>	
						יְלָכֹד:	לֹא	וְלָכֹד	הָאֲדָמָה		
						पकड़ा-हो?	नहीं	और-पकड़ना	ज़मीन		
						<a href="#">H3920</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3920</a>	<a href="#">H0127</a>		

काई चिड़िया भूमि पर जाल में तब तक नहीं पड़ेगी जब तक उसमें कोई चुगम न हो यदि जाल बन्द हो जाये तो वह चिड़िया को फँसा लेगा।

6 אִם- יִתְקַע שׁוֹפָר בְּעִיר וְעַם וְעָרָו לֹא יִתְקַע אִם- רְעָה בְּעִיר  
 अगर- फूँका-जाए नरसिंगा में-नगर और-प्रजा नहीं थरथराए? ही विपत्ति में-नगर  
[H1961](#) [H2729](#) [H3808](#) [H7782](#) [H8628](#)

וַיְהוּה אִם- יִתְקַע שׁוֹפָר בְּעִיר וְעַם וְעָרָו לֹא יִתְקַע אִם- רְעָה בְּעִיר  
 और-यहोवा-ने नहीं किया-हो? [H3808](#) [H3068](#)

यदि कोई तुरही खतरे की चेतावनी देगी तो लोग भय से अवश्य काँप उठेंगे। यदि कोई विपत्ति किसी नगर में आई हो तो उसे यहोवा ने भेजा।

7 כִּי לֹא יַעֲשֶׂה אֲדֹנָי יְהוּהָ רַבֵּר כֹּחַ כִּי אֲגִידָה אֶת-סוּדוֹ אֶל-  
 क्योंकि नहीं करता आदोनाई यहीवा आदोनाई अग्र कुल बिना- अग्र को- रहस्य-अपना प्रकट-किए [H1697](#) [H3069](#) [H0136](#) [H3808](#)

עֲבָדָיו הַנְּבִיאִים:  
 दासों-अपने नबियों-को। [H5030](#) [H5650](#)

मेरा स्वामी यहोवा कुछ भी करने का निश्चय कर सकता है। किन्तु कुछ भी करने से पहले वह अपने सेवक नबियों को अपनी छिपी योजना बतायेगा।

8 אֲרִיָּה שָׁאֵן מִי לֹא יִירָא אֲדֹנָי יְהוּהָ רַבֵּר כֹּחַ כִּי אֲגִידָה אֶת-סוּדוֹ אֶל-  
 सिंह गरजा कौन नहीं डरे? आदोनाई यहीवा-ने आदोनाई अग्र कुल बिना- अग्र भविष्यवाणी-करे? [H5012](#) [H3808](#) [H4310](#) [H1696](#) [H3069](#) [H0136](#) [H3372](#) [H3808](#) [H4310](#) [H7580](#)

यदि कोई सिंह दहाड़ेगा तो लोग भयभीत होंगे। यदि यहोवा कुछ भविष्यवाक्ता से कहेगा तो वह भविष्यवाणी करेगा।

9 הַשְּׂמִיעוּ עָלַי אֲרִמְנוֹת בְּאֶשְׁדּוֹד וְעַל- אֲרִמְנוֹת עָלַי אֲרִיָּה שָׁאֵן מִי לֹא יִירָא אֲדֹנָי יְהוּהָ רַבֵּר כֹּחַ כִּי אֲגִידָה אֶת-סוּדוֹ אֶל-  
 सुनाओ पर- महलों महलों में-अशदोद और-पर- महलों पर- सिंह गरजा कौन नहीं डरे? आदोनाई यहीवा-ने आदोनाई अग्र कुल बिना- अग्र इकट्ठे-ही और-कही [H0622](#) [H0559](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0759](#) [H0795](#) [H0759](#) [H8085](#)

הָרִבִּי הַשְּׂמִיעוּ עָלַי אֲרִיָּה שָׁאֵן מִי לֹא יִירָא אֲדֹנָי יְהוּהָ רַבֵּר כֹּחַ כִּי אֲגִידָה אֶת-סוּדוֹ אֶל-  
 पहाड़ों के शोमरोन-के और-देखो गड़बड़ी गड़बड़ी बड़ी में-बीच-उसके और-अत्याचार में-बीच-उसके [H7130](#) [H6217](#) [H8432](#) [H4103](#) [H7200](#) [H8111](#) [H2022](#)

अशदोद और मिस के ऊँचे किलों पर जाओ और इस सन्देश की घोषणा करो: “शोमरोन के पर्वतों पर जाओ। वहाँ तुम बड़ी गड़बड़ी पाओगे। क्यों क्योंकि लोग नहीं जानते कि ठीक कैसे रहा जाता है। वे अन्य लोगों के प्रति क्रूर थे। वे अन्य लोगों से चीजें लेते थे और उन चीजों को अपने ऊँचे किलों में छिपाते थे। उनके खजाने युद्ध में ली गई उनकी चीजों से भरे हैं।”

10 וְלֹא- יָדְעוּ עֲשׂוֹתַי נִכְחָה נְאֻם- יְהוּהָ יְהוּהָ רַבֵּר כֹּחַ כִּי אֲגִידָה אֶת-סוּדוֹ אֶל-  
 और-नहीं- जानते करना- सीधा वाणी- यहीवा-की यहीवा-की जमा-करने-वाले हिंसा और-लूट में-महलों-अपने। [H0759](#) [H7701](#) [H2555](#) [H0686](#) [H3068](#) [H5002](#) [H5229](#) [H3045](#) [H3808](#)

פ

अशदोद और मिस के ऊँचे किलों पर जाओ और इस सन्देश की घोषणा करो: “शोमरोन के पर्वतों पर जाओ। वहाँ तुम बड़ी गड़बड़ी पाओगे। क्यों क्योंकि लोग नहीं जानते कि ठीक कैसे रहा जाता है। वे अन्य लोगों के प्रति क्रूर थे। वे अन्य लोगों से चीजें लेते थे और उन चीजों को अपने ऊँचे किलों में छिपाते थे। उनके खजाने युद्ध में ली गई उनकी चीजों से भरे हैं।”

11 לָכֵן יִלְכֹן אֲמַר' כֹּה יָדְעוּ עֲשׂוֹתַי נִכְחָה נְאֻם- יְהוּהָ יְהוּהָ רַבֵּר כֹּחַ כִּי אֲגִידָה אֶת-סוּדוֹ אֶל-  
 इसलिए ऐसा कहा आदोनाई यहीवा-ने आदोनाई अग्र कुल बिना- अग्र बल-तेरा से-तुझ और-गिरा-देगा देश-के और-चारों-ओर शत्रु यहीवा-की यहीवा-की जमा-करने-वाले हिंसा और-लूट [H5797](#) [H3381](#) [H0776](#) [H5439](#) [H3069](#) [H0136](#) [H0559](#) [H3541](#)

אֲרִמְנוֹתַי: הַשְּׂמִיעוּ עָלַי אֲרִיָּה שָׁאֵן מִי לֹא יִירָא אֲדֹנָי יְהוּהָ רַבֵּר כֹּחַ כִּי אֲגִידָה אֶת-סוּדוֹ אֶל-  
 महल-तेरे। और-लुटेंगे [H0759](#) [H0962](#)

अतः यहोवा कहता है, “उस देश में एक शत्रु आएगा। वह शत्रु तुम्हारी शक्ति ले लेगा। वह उन चीजों को ले लेगा जिन्हें तुमने अपने ऊँचे किलों में छिपा रखा है।”

אוּ בְדִל- 12  
 टुकड़ा- या  
[H0915](#)      כָּרְעִים  
 टॉर्गे      שְׁתֵּי  
 दो      הָאָרִי  
 सिंह-के      מִפִּי  
 से-मुँह      הָרֶעָה  
 चरवाहा      יִצִּיל  
 छुड़ाता-है      כְּאִשֶׁר  
 जैसे      יְהוָה  
 यहोवा-ने      אָמַר  
 कहा      כֹּה  
 ऐसे      [H3541](#)

וּבְדַמְשֶׁק      מִטָּה      בְּפֶאתַי      בְּשִׁמְרוֹן      הַיְשָׁבִים      יִשְׂרָאֵל      בְּנֵי      יִנְצְלוּ      כֵּן      אֵין  
 और-में-रेशम      पलंग-के      में-कोने      में-शोमरोन      बैठने-वाले      इस्राएल-के      पुत्र      छुड़ाए-जाएँगे      ऐसे      कान-का  
[H1833](#)      [H4296](#)      [H6285](#)      [H8111](#)      [H3427](#)      [H3478](#)      [H5337](#)      [H0241](#)

עָרַשׁ :  
 बिछौने-के।  
[H6210](#)

यहोवा यह कहता है, “जैसे जब कोई सिंह किसी मेमने पर झपटता है तो गड़ेरया उस मेमने का केवल कोई हिस्सा ही बचा सकता है। वह सिंह के मुँह से उसके दो पैर, या उसके कान के एक हिस्से को ही खींच सकता है। ठीक इसी तरह इस्राएल के अधिक लोग नहीं बचाये जा सकेंगे। सामारिया में रहने वाले लोग अपने बिछौने का कोई कोना या अपनी चौकी का कोई पाया ही बचा पाएँगे।”

הַצְבָּאוֹת : 13  
 सेनाओं-के।      אֱלֹהֵי      יְהוָה      אָדֹנָי      נָאִם-      יַעֲקֹב      בְּבֵית      וְהָעִיר      שָׁמְעוּ  
 एलोहीम      यहोवा      आदोनाई      वाणी-      याकूब-के      में-घर      और-गवाही-दो      सुनो  
[H0430](#)      [H3069](#)      [H0136](#)      [H5002](#)      [H3290](#)      [H8085](#)

मेरे स्वामी सर्वशक्तिमान परमेश्वर यहोवा, यह कहता है: “याकूब (इस्राएल) के परिवार के लोगों को इन बातों की चेतावनी दो।

בֵּית-אֵל      מִזְבְּחוֹת      עַל-      וּפְקֻדָּתִי      עָלָיו      יִשְׂרָאֵל      פְּשָׁעֵי-      פָּקְדֵי      בְּיוֹם      כִּי  
 बेतेल-की      वेदियों      पर-      और-दण्ड-दूँगा      पर-उस      इस्राएल-के      अपराधों-      दण्ड-देने-मेरे      में-दिन      क्योंकि  
[H1008](#)      [H4196](#)      [H3478](#)      [H6588](#)      [H3117](#)

וְנִדְדָעוּ      קַרְנוֹת      הַמִּזְבֵּחַ      וְנִפְלוּ      לְאָרֶץ :  
 और-काट-दिए-जाएँगे      सींग      वेदी-के      और-गिरेंगे      पर-जमीन।  
[H1438](#)      [H4196](#)      [H5307](#)      [H0776](#)

इस्राएल ने पाप किया और मैं उनके पापों के लिये उन्हें दण्ड दूँगा। मैं बेतेल की वेदी को भी नष्ट करूँगा। वेदी की सींगे काट दी जाएंगी और वे भूमि पर गिर जाएंगी।

הַנֶּשֶׁן      בְּתֵי      וְאָבְרוּ      הַקִּיץ      בַּיֵּת      עַל-      הַחֶרֶף      בֵּית-      וְהַכִּיתִי      15  
 हाथीदाँत-के      घर      और-नाश-हो-जाएँगे      गर्मी-के      घर      साथ-      जाड़े-का      घर-      और-मारूँगा  
[H8127](#)      [H0006](#)      [H7019](#)      [H2779](#)      [H5221](#)

וְסָפְּוּ      בְּתֵי      רְבִים      נָאִם-      יְהוָה :  
 और-समाप्त-हो-जाएँगे      घर      बहुत-से      वाणी-      यहोवा-की।  
[H5486](#)      [H5002](#)      [H3068](#)

मैं गर्मी के गृहों के साथ शीतकालीन गृहों को भी नष्ट करूँगा। हाथी दाँत से सजे गृह भी नष्ट होंगे। अनेकों गृह नष्ट किये जाएँगे।” यहोवा यह सब कहता है।